

AQ-95

**B.A. (Part-III) Examination
Optional Subject (Literature)
SANSKRIT**

Time : Three Hours]

[Maximum Marks : 100

N.B. : Answer the questions in the medium offered.

सूचना : उत्तरे स्वीकृत माध्यमातून लिहावीत.

सूचना : उत्तर स्वीकृत माध्यम में लिखिये।

1. (A) Translate any two of the following :

खालीलपैकी कोणत्याही दोन परिच्छेदांचा अनुवाद करा :

निम्नलिखित में से किन्हीं दो गद्यांशों का अनुवाद कीजिए :

- (1) निसर्गतः एव च नृपत्तिरिदित्यभक्तो बभूव । प्रतिदिनमुदये
दिनकृतः स्नातः सितदुकुलधारी धवलकर्पटप्रावृत्तशिराः
प्राङ्मुखः क्षितौ जानुभ्यां स्थित्वा कुङ्कुमपङ्कानुलिप्ते
मण्डलके पवित्रपद्मरागपात्रीनिहितेन स्वहृदयेनेव

सूर्यानुरक्तेन रक्तकमलषण्डेनार्चा ददौ। अजपच्च जप्यं
सुचरितः प्रत्युषसि मध्यदिने दिनान्ते चापत्यहेतोः
प्राश्वं प्रयतेन मनसा जञ्जपूको मन्त्रमादित्यहृदयम्।

- (2) एकदा च तवाहूय भुक्तवानभ्यन्तरगतः पिता सस्नेहमवादीत,
“वत्सौ, प्रथमं राज्याङ्गं दुर्लभाः सद्भृत्याः।
सर्वदोषाभिषङ्गैर गैरसंगतौ बहूधोपधाभिः परीक्षितौ
शुची विनीतौ विक्रान्तावभिरूपौ मालवराजपुत्री भ्रातरौ
भुजाविव मे शरीरादव्यतिरिक्तौ कुमारगुप्तमाधवगुप्त-
वस्माभिर्भवतोरनुचरत्वार्थमिमौ निर्दिष्टौ। अनयोरुपरि
भवद्भ्यामपि नान्यपरिजनसमवृत्तिभ्यां भवितव्यम्।”
इत्युक्त्वा त्वयोराहवानाय प्रतिहारमादिदेश।

- (3) राजपुरुषेणाधिष्ठितश्च गत्वा स्वधाम कतिचित्कवलानग्रहीत्।
आचमंश्च चामरग्राहिणमादिदेश – ‘विज्ञायागच्छ कथमास्ते
तातः’ इति। गत्वा च प्रतिनिवृत्य च ‘देव तथैव’
इति विज्ञापितस्तेनागृहीतताम्बुल एवोत्ताम्यता
मनसास्ताभिलाषिणि सवितरि सर्वानाहूयोपहरे, “वैद्या,
किमस्मिन्नेवविधे विधेयमधुना” इति विषण्णहृदयः पप्रच्छ।
ते तु व्यज्ञापयन् “देव धैर्यमवलम्बस्व। कतिपयेरेव
वासरेः पुनः स्वां प्रकृतिमापन्नं स्वस्थं श्रोष्यसि पितरम्”
इति।

10

- (B) Explain with reference to context any **two** of the following :

खालीलपैकी कोणत्याही दोन वाक्यांचे ससंदर्भ स्पष्टीकरण करा :

निम्नलिखित में से किन्हीं दो वाक्यांशों का ससंदर्भ स्पष्टीकरण कीजिये :

- (1) देवि ! मुदोऽवसरे विषीदसि।
- (2) यस्मिज्जाते जातप्रमोदा नृत्यमयि इवाजायन्त प्रजा।
- (3) लोके हि तोहेभ्यः कठिनतराः खलु स्नेहमयाः बन्धनपाशाः।
- (4) प्रजाभिस्तु बन्धुमतो राजानः न ज्ञातिभिः। 10

- (C). Answer any **one** of the following :

खालीलपैकी कोणत्याही एका प्रश्नाचे उत्तर लिहा :

निम्नलिखित में से किसी एक का उत्तर लिखिये :

Describe the function of राज्यश्री's Wedding.

राज्यश्रीच्या विवाहप्रसंगाचे वर्णन करा.

राज्यश्री के विवाहप्रसंग का वर्णन कीजिए।

OR/अथवा/किंवा

How did Banbhatt explain the 'सतीप्रसंग' of यशोवती ?

यशोवतीच्या सती जाण्याचा प्रसंग बाणभट्टाने कसा वर्णन केला आहे ?

यशोवती का सहमरण प्रसंग बाणभट्ट ने कैसे चित्रित किया है ?

10

2. Explain any **three** 'अलंकार's with their definitions and examples :

खालीलपैकी कोणत्याही तीन अलंकारांच्या व्याख्या देऊन त्यांचे सोदाहरण स्पष्टीकरण करा :

निम्नलिखित में से किन्हीं तीन अलंकारों की व्याख्या देकर उन्हें सोदाहरण स्पष्टीकरण कीजिये :

- (1) उपमा
- (2) अतिशयोक्ती
- (3) निदर्शना
- (4) श्लेष
- (5) रूपक।

15

3. Explain any **two** of the following with examples :

खालीलपैकी कोणत्याही दोन सूत्रांचे सोदाहरण स्पष्टीकरण करा :

निम्नलिखित में से किन्हीं दो सूत्रों का सोदाहरण स्पष्टीकरण कीजिये :

- (1) विसर्जनीयस्य सः
- (2) ससजुषो रुः
- (3) ष्टुना ष्टुः
- (4) रोऽसुपि
- (5) हलि सर्वेषाम्।

10

4. (A) Translate any **three** of the following shlokas :

खालीलपैकी कोणत्याही तीन श्लोकांचा अनुवाद करा :
निम्नलिखित में से किन्हीं तीन पद्यांशों का अनुवाद कीजिए :

- (1) यदालोके सूक्ष्मं व्रजति सहसा तद्विपुलतां
यदर्धे विच्छिन्नं भवति कृतसंधानमिव तत्।
प्रकृत्या यद्वक्रं तदपि समरेखं नयनयो-
नं में दूरे किंचिदक्षणमपि न पार्श्वे रथजवात्।
- (2) अध्याक्रान्ता वसतिरमुनाप्याश्रमे सर्वभोग्ये
रक्षायोगादयमपि तपः प्रत्यहं संचिनोति।
अस्यापि द्यां स्पृशति वशिनश्चारणद्वन्द्वगीतः
पुण्यः शब्दो मुनिरिति मुहुः केवलं राजपूर्वः॥
- (3) रम्यान्तरः कमलिनीहरितैः सरौभिः।
रक्षायाद्रुमैर्नियमितार्कमयूखतापः।
भूयात्कुशेशयरजोमृदुरेणुरस्याः
शान्तानुकूलपवनश्च शिवश्च पन्थाः॥
- (4) अभिजनवतो भर्तुः श्लाघ्ये स्थिता गृहिणीपदे
विभवगुरुभिः कृत्यैस्तस्य प्रतिक्षणमाकुला।
तनयमचिरात्प्राचीवाकं प्रसूय च पावनं
मम विरहजां न त्वं वत्से शुचं गणयिष्यसि॥

(5) भवन्ति नम्रास्तरवः फलागमै

नवाम्बुभिर्दूरविलम्बिनो घनाः ।

अनुद्धताः सत्पुरुषाः समृद्धिभिः

स्वभाव एवैष परोपकारिणाम् ।। 15

(B) Explain with reference to context any **two** of the following :

कोणत्याही दोन वाक्यांचे संदर्भासह स्पष्टीकरण करा :

किन्हीं दो वाक्यांशीं का ससंदर्भ स्पष्टीकरण कीजिये :

(1) आर्तत्राणाय वः शस्त्रं न प्रहर्तुमनागसि ।

(2) पुरः प्रतिहतः शैले स्रोतः स्रोतोवहो यथा ।

(3) मा भैषि ! अतिस्नेहः पापशङ्क ।

(4) विनिपातः पौरवैः प्रार्थ्यत इति न श्रद्धेयमेतत् ।

10

5. (A) Answer any **one** of the following :

खालीलपैकी एका प्रश्नाचे उत्तर लिहा :

निम्नलिखित में से किसी एक प्रश्न का उत्तर लिखिये :

(i) दुष्यन्त किंवा विदूषकाचे स्वभावचित्रण करा.

OR/अथवा/किंवा

(ii) 'अभिज्ञान शाकुन्तलम्' या नाटकाच्या प्रथम अंकाचा सारांश लिहा. 10

(B) Write notes on any **two** :

टीपा लिहा - कोणत्याही दोन :

टिप्पण्यां लिखिए - कोई दो :

(1) अनसूया-प्रियंवदा

(2) शारदवत्

(3) मंगलाचरण

(4) पताकास्थान

(5) कण्वमहर्षी ।

10